



Urząd Statystyczny we Wrocławiu

Czeski Urząd Statystyczny Przedstawicielstwo Okręgowe w Libercu

Krajowy Urząd Statystyczny Wolnego Państwa Saksonii w Kamenz



CENY W EUROREGIONIE NYSA

2003-2005



ISBN 83-88634-52-6

Wrocław 2005

[illegible]

Publikacja przedstawia **porównanie cen detalicznych 106 towarów i usług konsumpcyjnych zarejestrowanych w maju 2005 roku**. Dane pochodzą ze stałych badań prowadzonych przez resorty statystyki w Polsce, Republice Czeskiej i Saksonii. W przypadku różnic w gramaturach towarów dokonano przeliczeń cen towarów czeskich i niemieckich na gramatury towarów dostępnych na rynku polskim.

Wszystkie ceny w tablicach porównawczych podano w euro. Kursy w zł zaznaczono ceny pochodzące z badań własnych.

Porównanie cen wybranych artykułów żywnościowych

W grupie asortymentowej **pieczywo i produkty zbożowe** zdecydowanie najniższe ceny miały towary dostępne w Czechach, wszystkie kupowane po stronie polskiej były droższe, a po stronie niemieckiej najdroższe, z wyjątkiem mąki pszennej, która najwyższą cenę miała w Polsce.

Owoce i przetwory owocowe najtańsze były w Republice Czeskiej, z wyjątkiem gruszek i jabłek, których ceny najniższe były w Polsce, a najdroższe w Niemczech. **Warzywa i przetwory warzywne** miały ceny na zbliżonym poziomie po stronach polskiej i czeskiej, natomiast wyraźnie wyższe były one w części niemieckiej.

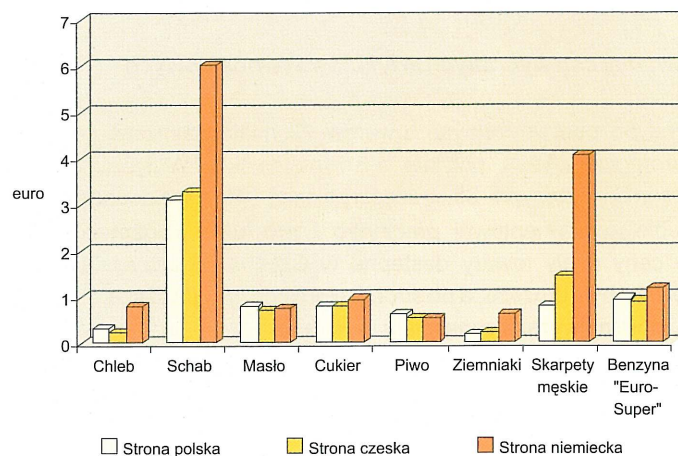
Napoje alkoholowe najdroższe były w polskiej części Euroregionu.

Porównanie cen wybranych artykułów nieżywnościowych i usług

Porównaniem objęto 29 artykułów nieżywnościowych, z których 13 miało najniższe ceny w części polskiej, 9 w czeskiej, i 1 w części niemieckiej. Zwłaszcza w grupach asortymentowych **odzież, obuwie** i **artykuły włókiennicze** polskie ceny były wyraźnie niższe.

Spośród 22 porównywanych usług prawie połowę, bo 10, najtaniej można było zrealizować w Czechach, a 5 w Polsce. W siedmiu przypadkach brak było danych dla jednej ze stron. Wszystkie porównywane usługi znacznie droższe były w Niemczech. W czeskiej części Euroregionu relatywnie niskie były zwłaszcza ceny usług gastronomicznych, przejazdów środkami komunikacji miejskiej, a także biletów do kina. Za pobyt dziecka w przedszkolu płacono w Czechach 3-krotnie mniej niż po stronie polskiej i 5-krotnie mniej niż po niemieckiej.

CENY WYBRANYCH TOWARÓW W MAJU 2005 R.



Szczegółowe zestawienie cen wybranych towarów i usług konsumpcyjnych zaprezentowano tablicach.

Towary żywnościowe

CENY WYBRANYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH W 2005 R.

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona		
		polska (PL)	czeska (CZ)	niemiecka (D)
		w euro		
PIECZYWO I PRODUKTY ZBOŻOWE				
Buleczka pszenna mała	50 g ^a	0,07	0,05	0,19
Chleb mieszany pszenno-żytni, zwykły	500 g	0,33	0,25	0,78
Mąka pszenna	1 kg	0,36	0,27	0,34
Ryż długoziarnisty w saszetkach do gotowania ^b	4x100 g	0,44	0,29	0,73
MIĘSO				
Kurczę patroszone, świeże	1 kg	1,37	1,68	.
Mięso cielęce bez kości	1 kg	7,17	7,72	13,26
Mięso wieprzowe z kością - schab środkowy ^d	1 kg	3,10	3,28	6,03
Mięso wieprzowe bez kości łopatka ^e	1 kg	3,15	3,28	5,62
Mięso wołowe bez kości z udźca	1 kg	4,86	5,15	7,82
Szynka wieprzowa gotowana	1 kg	4,30	5,17	11,57
MLEKO, SERY, JAJA				
Mleko krowie o zawartości 2-2,5% tłuszczu	1 l	0,33	0,57	0,64
Mleko skondensowane niesłodzone ...	400 g	0,72	1,98	0,56
Serek twarogowy typu „Almette”, o zaw. tłuszczu ok. 15-25%	150 g	0,84	0,66	0,75
Ser dojrzewający, o zawartości 45% tłuszczu	1kg	3,61	3,68	5,42
Śmietana o zawartości 30% tłuszczu ..	200 g	0,39	0,49	0,48
Jaja kurze świeże	1 szt	0,07	0,08	0,11
TŁUSZCZE				
Masło roślinne	500 g	0,80	1,10	1,22
Masło o zawartości 82-82,5% tłuszczu, świeże	200 g	0,81	0,72	0,75
Oliwa	1 l	6,55	6,82	5,43
Olej jadalny słonecznikowy	1 l	1,37	1,10	1,20
CUKIER I WYROBY CUKIERNICZE				
Cukier biały kryształ	1 kg	0,80	0,80	0,95
Czekolada pełna mleczna	100 g	0,74	0,66	0,61
Baton czekoladowy	50 g	0,32	0,32	0,33
„Raffaello”	15 szt	2,53	2,96	3,47
Miód naturalny	400 g	2,20	1,83	2,12

a D - 1 szt. b CZ - sypany. c D - sznycle cielęce, CZ - udziec cielęcy. d D - mięso na pieczeń. e D - kotlety wieprzowe. f D - czekoladki 200 g.

DOCHODY LUDNOŚCI

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO

Wyszczególnienie	Strona				
	polska (PL)		czeska (CZ)		niemiecka (D)
	w zł	w euro	w Kč	w euro	w euro
Wynagrodzenie brutto:					
kraj 2003	2185	500,58	16917	531,25	2902
..... 2004	2290	504,98	18035	565,29	2967
region ^{ab} 2003	2234	508,34	14787	464,36	2127
..... 2004	2357	519,83	15821	495,89	2179
podregion ^{bc} 2003	2011	457,18	15117	474,72	2157
..... 2004	2108	464,83	16231	508,74	2212

a PL - województwo dolnośląskie, D - Saksonia, CZ - trzy województwa (kraje: liberecki, královéhradecký, pardubický). b PL - w podmiotach o liczbie pracujących powyżej 9 osób. c PL - podregion jeleniogórsko-wałbrzyski, D - okręg drezdeński, CZ - województwo libereckie.

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG POWIATÓW

Wyszczególnienie	W walucie krajowej ^a	W euro
STRONA POLSKA ^b		
Jelenia Góra 2003	2175	494,56
..... 2004	2233	492,54
Bolesławiecki 2003	1951	443,73
..... 2004	2027	447,13
Jeleniogórski 2003	1755	399,00
..... 2004	1823	402,16
Kamienogórski 2003	1789	406,87
..... 2004	1824	402,34
Lubański 2003	1736	394,75
..... 2004	1807	398,65
Lwówecki 2003	1814	412,56
..... 2004	1910	421,33
Zgorzelecki 2003	2696	612,96
..... 2004	2932	646,66
Złotoryjski 2003	1894	430,57
..... 2004	2022	446,00
STRONA CZESKA		
Česká Lípa 2003	15736	494,16
..... 2004	16775	525,80
Jablonec nad Nisou 2003	14303	449,16
..... 2004	15268	478,56
Liberec 2003	15705	493,19
..... 2004	16871	528,81
Semily 2003	14086	442,34
..... 2004	15371	481,79
STRONA NIEMIECKA		
Okręg drezdeński 2003	2157	2157
..... 2004	2212	2212

a PL - w zł, CZ - w Kč, D - w euro. b W podmiotach o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

DOCHODY LUDNOŚCI

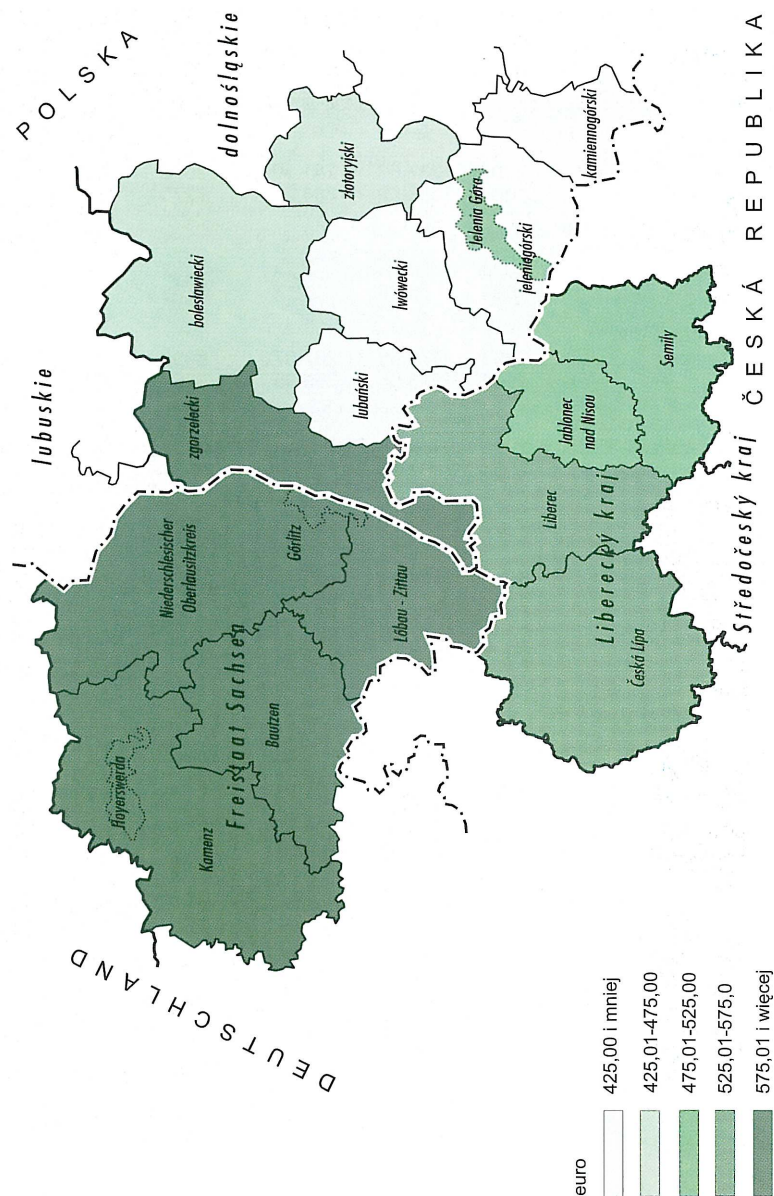
19

PRZECIĘTNA MIESIĘCZNA EMERYTURA I RENTA BRUTTO

Wyszczególnienie	Strona				
	polska ^a (PL)		czeska (CZ)		niemiecka (D)
	w zł	w euro	w Kč	w euro	w euro
EMERYTURA					
Emerytura brutto w kraju 2003	1237,53	281,40	7075	222,18	732,82
..... 2004	1288,59	284,20	7270	227,87	725,49
w % przeciętnego wynagrodzenia brutto 2003	56,66	x	41,82	x	25,26
..... 2004	56,29	x	40,31	x	24,46
Emerytura brutto w regionie ^b 2003	1174,53	267,07	6998	219,76	843,19
..... 2004	1223,95	269,95	7202	225,74	835,45
w % przeciętnego wynagrodzenia brutto 2003	52,60	x	46,29	x	39,64
..... 2004	51,93	x	44,37	x	38,34
RENTA					
Renta brutto w kraju:					
z tytułu niezdolności do pracy 2003	877,59	199,55	6911	217,03	737,84
..... 2004	898,08	204,21	7088	222,17	725,50
rodzinna 2003	1052,58	239,34	.	.	721,69
..... 2004	1089,81	240,36	.	.	723,65
Renta brutto w regionie ^b :					
z tytułu niezdolności do pracy 2003	935,30	212,67	6851	215,14	696,71
..... 2004	956,91	211,05	7038	220,60	684,46
rodzinna 2003	1024,50	232,96	.	.	751,60
..... 2004	1064,86	234,86	.	.	749,86

a Emerytura i renta poza rolnictwem. b PL - województwo dolnośląskie, CZ - województwo libereckie, D - Saksonia.

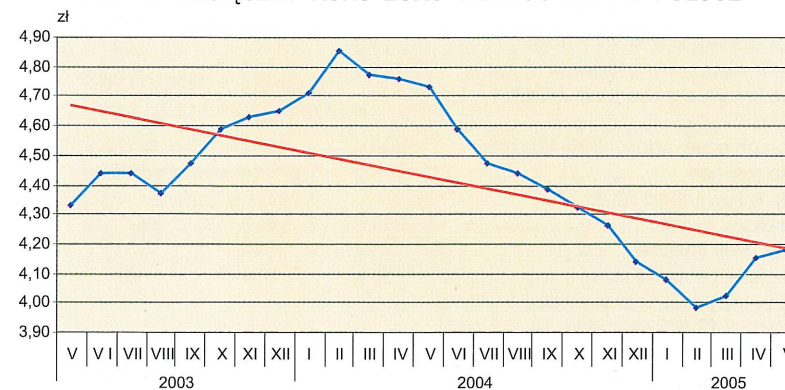
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto
w Euroregionie Neisse-Nisa według powiatów w 2004 r.

KURS EURO ^a

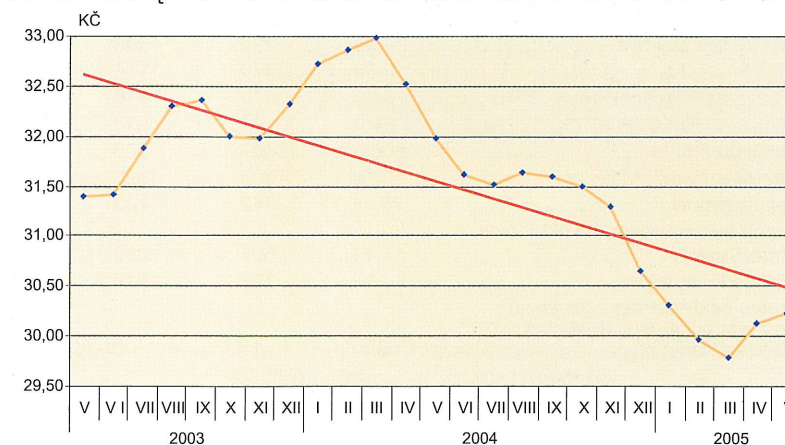
Wyszczególnienie	Polska		Republika Czeska	
	w zł		w Kč	
Średni roczny	2000	4,0110	2000	35,610
	2001	3,6685	2001	34,083
	2002	3,8557	2002	30,812
	2003	4,3978	2003	31,844
	2004	4,5340	2004	31,904
Średni miesięczny w maju 2005		4,1827		30,216

^a W Polsce według Narodowego Banku Polskiego, w Republice Czeskiej według České národní banky.

ŚREDNI MIESIĘCZNY KURS EURO WEDŁUG NBP W POLSCE



ŚREDNI MIESIĘCZNY KURS EURO WEDŁUG ČNB W REPUBLICE CZESKIEJ



SIŁA NABYWCA PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W 2004 R.

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Ilość jednostek, którą można nabyć za przeciętne wynagrodzenie brutto ^a po stronie		
		polskiej	czeskiej	niemieckiej
Buleczka pszenna mała ^b	50 g	7856	10425	10895
Chleb mieszany pszenno-żytni, zwykły	500 g	1696	2283	3026
Mąka pszenna	1 kg	1317	1908	5734
Mięso cielęce bez kości ^c	1 kg	105	82	161
Mięso wieprzowe z kością - schab środkowy ^d	1 kg	193	189	374
Mięso wołowe bez kości z udźca	1 kg	141	123	285
Szynka wieprzowa gotowana	1 kg	136	118	188
Mleko krowie o zawartości 2-2,5% tłuszczu	1 l	1948	1062	3352
Śmietana o zawartości 30% tłuszczu	200 g	1561	1277	4447
Masło roślinne	500 g	714	548	2564
Masło o zawartości 82-82,5% tłuszczu, świeże	200 g	827	825	2270
Cukier biały kryształ	1 kg	642	931	2318
Czekolada pełna mleczna	100 g	854	932	3572
Piwo pełne jasne, o zawartości powyżej 12,5% ekstraktu wagowego, w butelce	500 ml	867	1113	4111
Wino gronowe czerwone wytrawne	1 l	104	251	790
Kawa naturalna mielona	250 g	548	375	687
Banany	1 kg	564	605	1963
Cebula	1 kg	1139	1097	2594
Pomidory szklarniowe	1 kg	329	508	1267
Ziemniaki	1 kg	3320	1154	4447
Skarpety męskie, bawełna ok. 80%	1 para	670	416	524
Półbuty damskie całoroczne	1 para	17	13	46
Proszek do prania	600 g	407	389	1313
Mydło toaletowe zwykłe	100 g	1603	1326	5448
Pasta do zębów	75 ml	342	702	1482
Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa, "Euro-Super"	1 l	591	652	1847
Olej napędowy, letni	1 l	727	719	2318
Pobranie wody zimnej z miejskiej sieci wodociągowej (budynek jednorodzinny)	za 100 m ³	11	8	9

^a PL – województwo dolnośląskie, CZ – Republika Czeska, D – Saksonia. ^b D - 1 szt. ^c CZ – udzielic cielęcy. ^d D – mięso na pieczeń.

Urząd Statystyczny
we Wrocławiu

ul. Oławska 31
50-950 Wrocław
tel. +48 71 37 16 300
fax +48 71 37 16 360

Český statistický úřad,
Krajská reprezentace Liberec

Nám. Dr. Ed. Beneše 26
460 01 Liberec 1
tel. +42 485 244 230

Statistisches Landesamt
des Freistaates Sachsen

Macherstraße 63
01917 Kamenz
tel. +49 3578 33 1913
fax +49 3578 33 1921

W publikacji, ze względu na jej charakter, pominięto wyjaśnienia, szczegółowe uwagi i notki dotyczące metodyki, zakresu danych liczbowych, itp., zamieszczone w poprzednim, bardziej szczegółowym opracowaniu pt. „Ceny i dochody w Euroregionie Neisse-Nisa-Nysa. Integracja Polski i Czech z Unią Europejską”

Druk i oprawa: Urząd Statystyczny we Wrocławiu - Wydział Poligrafii
59-220 Legnica, ul. Jaworzyńska 65

Towary żywnościowe

DYNAMIKA CEN WYBRANYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona					
		polska (PL)		czeska (CZ)		niemiecka (D)	
		2005					
		2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100
PIECZYWO I PRODUKTY ZBOŻOWE							
Bułeczka pszenna mała	50 g ^a	106,9	103,3	125,0	100,0	90,5	95,0
Chleb mieszany pszenno-żytni, zwykły	500 g	99,3	99,3	108,7	100,0	106,8	108,3
Mąka pszenna	1 kg	103,5	83,2	100,0	90,0	97,1	89,5
Ryż długoziarnisty w saszetkach do gotowania ^b	4x100 g	117,1	112,1	120,8	116,0	92,4	94,8
MIĘSO							
Kurczę patroszone, świeże	1 kg	122,5	107,3	115,1	103,7	.	.
Mięso cielęce bez kości	1 kg	139,9	133,7	108,3	110,4	97,1	98,1
Mięso wieprzowe z kością schab środkowy	1 kg	116,2	105,9	113,1	108,3	102,0	103,4
Mięso wieprzowe bez kości - łopatką	1 kg	106,0	101,9	106,8	104,8	103,9	104,1
Mięso wołowe bez kości z udźca	1 kg	134,7	121,7	111,0	110,8	105,7	102,1
Szynka wieprzowa gotowana	1 kg	102,7	103,4	106,8	106,6	99,2	92,7
MLEKO, SERY, JAJA							
Mleko krowie o zawartości 2-2,5% tłuszczu	1 l	114,9	114,9	105,6	105,6	97,0	98,5
Mleko skondensowane niesłodzone	400 g	107,1	106,4	108,9	106,5	94,9	96,6
Ser dojrzewający o zaw. 45% tłuszczu	1kg	120,1	100,9	114,3	106,4	97,0	99,4
Śmietana o zawartości 30% tłuszczu	200 g	109,3	108,6	108,9	108,9	98,0	98,0
Jaja kurze świeże	1 szt	96,8	81,1	114,3	88,9	91,7	91,7
TŁUSZCZE							
Masło roślinne	500 g	118,0	101,5	100,9	105,8	134,1	143,5
Masło o zawartości 82-82,5% tłuszczu, świeże	200 g	135,3	118,2	120,0	104,3	96,2	78,1
Oliwa	1 l	106,2	95,6	106,7	108,6	.	.
Olej jadalny słonecznikowy	1 l	103,4	97,6	93,2	97,3	96,0	96,8
CUKIER I WYROBY CUKIERNICZE							
Cukier biały kryształ	1 kg	141,7	90,7	145,5	131,1	104,4	101,1
Czekolada pełna mleczna	100 g	121,6	112,3	106,5	108,2	98,4	100,0
Baton czekoladowy	50 g	100,8	107,2	104,9	110,3	110,0	110,0
„Raffaello”	15 szt	103,5	102,5	.	.	74,6	96,9
Miód naturalny	400 g	119,0	107,1	107,6	104,0	90,2	87,6

a D - 1 szt. b CZ - sypany. c D - sznycle cielęce, CZ - udziec cielęcy. d D - mięso na pieczeń. e D - kotlety wieprzowe. f D - czekoladki 200 g.

DYNAMIKA CEN WYBRANYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH (dok.)

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona					
		polska (PL)		czeska (CZ)		niemiecka (D)	
		2005					
		2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100
KAWA, HERBATA, KAKAO							
Kawa naturalna mielona	250 g	102,5	104,0	105,3	103,9	106,2	108,2
Herbata ekspresowa	20 szt	97,1	100,2	107,5	104,3	104,5	102,6
Kakao naturalne (bez dodatków)	100 g	111,1	85,6	110,0	110,0	.	100,0
NAPOJE ALKOHOLOWE							
Brandy	700 ml	83,5	90,3	104,4	101,6	97,7	99,6
Whisky	700 ml ^a	76,7	99,1	94,4	97,4	90,1	93,8
Wino gronowe czerwone wytrawne	1 l	100,5	86,9	101,3	102,6	109,6	103,6
Wino importowane gronowe, musujące typu szampan	750 ml	95,1	97,0	109,6	102,9	96,9	97,2
Piwo pełne jasne, o zaw. powyżej 12,5% ekstraktu w wagowego, w butelce	500 ml	99,3	97,8	105,9	105,9	98,1	100,0
NAPOJE BEZALKOHOLOWE							
Coca-Cola	1 l	144,9	103,5	103,8	103,8	105,3	101,3
Sok pitny jabłkowy	1 l	105,1	107,1	.	.	102,9	101,4
Sok pitny pomarańczowy	1 l	103,6	106,2	102,7	104,1	92,6	94,9
Woda mineralna stołowa, bez dodatku CO ₂	1 l	109,2	106,0	95,0	95,0	93,3	93,3
OWOCE I PRZETWORY OWOCOWE							
Banany	1 kg	163,9	141,1	136,7	130,9	126,4	125,2
Cytryny	1 kg	127,7	115,4	106,3	117,4	87,8	95,9
Grapefruity	1 kg	113,1	105,9	.	.	93,4	115,0
Pomarańcze	1 kg	92,8	75,4	91,7	85,4	100,0	102,9
Winogrona wielkoowocowe	1 kg	79,0	87,6	85,2	93,7	91,4	114,3
Ananas, plastry w puszcze	560 g	91,7	89,1	.	.	140,3	100,0
WARZYWA I PRZETWORY WARZYWNE							
Cebula	1 kg	54,9	45,9	34,5	36,5	76,0	86,9
Marchew	1 kg	98,4	96,9	89,5	115,9	100,0	106,6
Ogórki świeże szklarniowe	1 kg	95,5	99,6	126,4	113,6	136,7	120,7
Pieczarki białe	1 kg	107,9	102,1	105,8	103,5	89,6	96,9
Pomidory szklarniowe	1 kg	95,1	116,5	167,2	173,2	150,9	146,5
Ziemniaki	1 kg	105,6	107,0	69,7	46,9	148,8	130,6
Kapusta biała	1 kg	70,5	160,5	42,6	130,0	72,6	85,9
Papryka	1 kg	82,3	69,8	84,6	82,2	84,4	89,2
Groszek zielony konserwowy, w puszcze	400 g ^b	100,4	103,1	.	.	123,1	104,9
Ogórki konserwowe w słoikach	900 ml ^c	.	.	.	109,5	72,0	.

a D - 750 ml. b D - 440 ml. c D - 720 ml.

Towary nieżywnościowe

DYNAMIKA CEN WYBRANYCH ARTYKUŁÓW NIEŻYWNOSCIOWYCH

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona					
		polska (PL)		czeska (CZ)		niemiecka (D)	
		2005					
		2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100
ODZIEŻ							
Rajstopy damskie	1 szt	92,7	105,4	97,1	105,3	98,5	106,3
Skarpety męskie, bawełna ok. 80%	1 para	82,8	95,7	104,4	105,6	92,7	97,6
Spodnie męskie typu jeans	1 para	.	86,6	108,9	107,3	.	.
OBUWIE							
Półbuty damskie całoroczne ...	1 para	108,0	102,0	99,9	100,0	97,1	96,9
Półbuty męskie całoroczne	1 para	115,3	103,7	97,6	98,8	78,5	80,5
ARTYKUŁY WŁÓKIENNICZE							
Komplet bielizny pościelowej 2-częściowy, bawełna ^a	1 kpl	103,6	107,6	105,0	107,5	101,1	96,6
ARTYKUŁY UŻYTKU DOMOWEGO							
Proszek do prania ^b	600 g	88,4	91,9	87,7	97,9	95,9	.
Ziemia do kwiatów, uniwersalna	5 l	104,1	100,0	104,6	106,3	98,8	103,7
Żarówka energooszczędna	1 szt	68,1	70,7	.	.	93,2	97,0
ŚRODKI TRANSPORTU							
„Skoda Fabia”, 1200 cm ³ , wersja standardowa	1 szt	.	93,9	96,9	101,2	.	.
ARTYKUŁY PIŚMIENNE I CZASOPISMA							
Gazeta codzienna, lokalna	1 egz.	93,8	100,0	113,6	104,2	111,1	101,3
Widokówka zwykła, kolorowa	1 szt	100,0	98,4	100,0	100,0	174,3	174,3
ARTYKUŁY HIGIENY OSOBISTEJ							
Mydło toaletowe	100 g	92,9	97,3	87,8	100,0	89,1	102,5
Papier toaletowy, zwykły	1 szt	86,8	94,3	121,4	106,3	87,5	93,3
Pasta do zębów	75 ml	69,8	70,6	98,8	103,7	102,1	99,3
Pieluszki typu „Pampers” dla niemowląt wagi 4-9 kg	1 szt	88,9	101,1	87,5	95,5	87,5	95,5
Szampon do włosów	200 ml	.	.	103,6	102,7	106,4	107,7
PALIWA							
Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa, „Euro-Super” ..	1 l	120,2	100,0	115,2	103,4	113,2	101,7
Benzyna bezołowiowa, 98-oktanowa	1 l	115,0	100,0	111,0	102,0	114,5	102,4
Olej napędowy, letni	1 l	128,1	111,1	125,4	112,7	122,4	110,6

^a PL – 3-częściowy, CZ – z adamaszku. ^b D – koncentrat.

Usługi

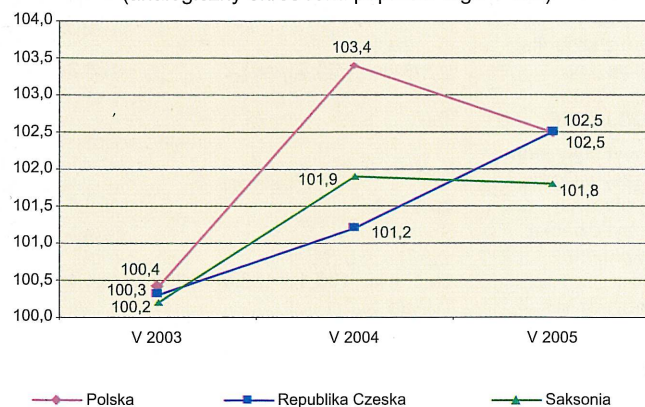
DYNAMIKA CEN WYBRANYCH USŁUG

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona					
		polska (PL)		czeska (CZ)		niemiecka (D)	
		2005					
		2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100
USŁUGI ZWIĄZANE Z ZAMIESZKIWANIEM							
Odprowadzenie ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej (budynek jednorodzinny)	za 100 m ³	122,7	121,9	111,9	110,3	.	.
Pobranie wody zimnej z miejskiej sieci wodociągowej (budynek jednorodzinny)	za 100 m ³	111,3	104,3	114,3	108,4	98,2	100,7
USŁUGI W ZAKRESIE KULTURY, SPORTU I TURYSTYKI							
Bilet do kina	1 szt	113,1	106,5	130,5	109,8	98,9	98,9
Karnet na wyciąg narciarski, 1/2 -dniowy dla osoby dorosłej	1 szt	106,3	106,3	127,8	122,4	.	.
Nocleg dla 1 osoby w pokoju 2-osobowym z łazienką, w hotelu 3-gwiazdkowym	za 1 dobę	62,8	114,0	135,3	105,3	105,0	104,8
Nocleg dla 1 osoby w pokoju 2-osobowym z łazienką, w pensjonacie	za 1 dobę	65,3	92,2	.	128,2	100,2	100,3
USŁUGI SOCJALNE							
Oплата за pobyt stały jednej osoby starszej w Domu Pomocy Społecznej	za 1 m-c	.	.	.	109,4	105,2	101,3
Oплата за pobyt dziecka w przedszkolu, bez wyżywienia	za 1 m-c	106,1	103,6	129,5	134,1	103,0	101,2
Oплата за pobyt dziecka w żłobku	za 1 dzień	.	108,6	.	.	103,7	101,0

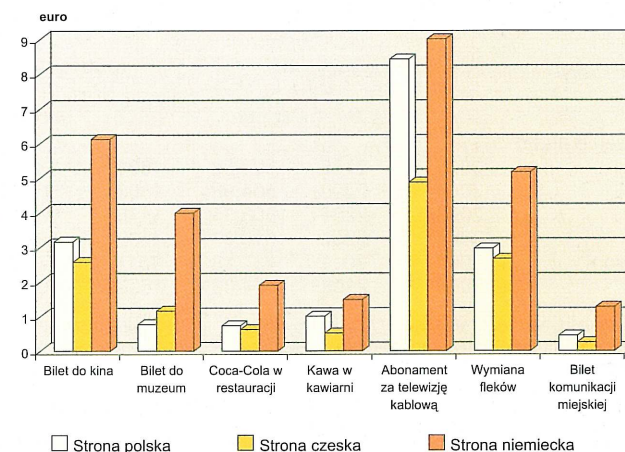
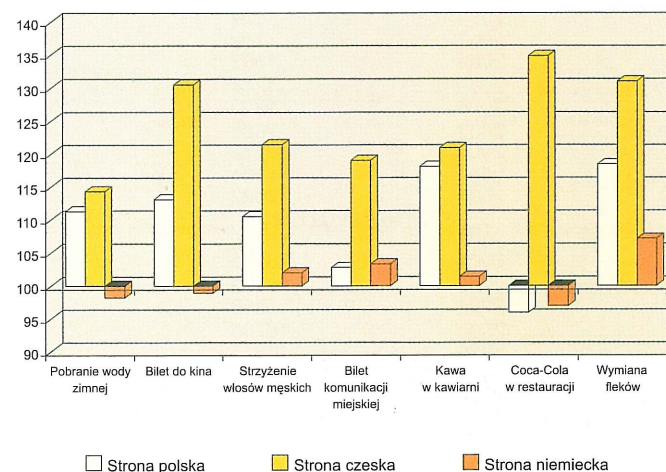
DYNAMIKA CEN WYBRANYCH USŁUG (dok.)

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona					
		polska (PL)		czeska (CZ)		niemiecka (D)	
		2005					
		2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100	2003 =100	2004 =100
USŁUGI							
GASTRONOMICZNE							
Coca-Cola w restauracji.....	250 ml	95,9	100,0	134,8	108,8	96,9	95,0
Kawa naturalna w kawiarni	0,20 l	118,1	118,1	120,9	108,3	101,4	100,7
W PUNKTACH GASTRONOMICZNYCH:							
Hamburger z bułką i warzywami	1 szt	105,1	104,0	114,0	104,1	.	.
Pizza (mała) z mięsem i dodatkami	1 porcja	116,4	104,8	102,6	101,3	104,7	100,2
POZOSTAŁE USŁUGI							
Bilet normalny, jednorazowy na przejazd miejskim autobusem zwykłym	1 szt	102,8	101,1	119,0	108,7	103,3	97,7
Ogłoszenie drobne w gazecie codziennej (w dzień powszedni)	1 słowo ^a	300	100,0	.	.	102,9	100,0
Strzyżenie zwykłe włosów głowy męskiej (bez mycia) ^b	za	110,5	100,0	121,4	102,4	102,0	100,6
Wymiana fleków w butach damskich	1 parę	118,4	112,7	131,0	105,6	107,1	103,8

a D - cztery wiersze. b D - z myciem.

WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
 (analogiczny okres roku poprzedniego = 100)


CENY WYBRANYCH USŁUG W MAJU 2005 R.


DYNAMIKA CEN WYBRANYCH USŁUG W MAJU 2005 R.
 (maj 2003=100)


CENY WYBRANYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH W 2005 R. (dok.)

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona		
		polska (PL)	czeska (CZ)	niemiecka (D)
		w euro		
KAWA, HERBATA I KAKAO				
Kawa naturalna mielona	250 g	1,07	1,58	1,72
Herbata ekspresowa	20 szt	1,04	0,72	1,17
Kakao naturalne (bez dodatków)	100 g	0,67	0,66	0,31
NAPOJE ALKOHOLOWE				
Brandy	700 ml ^a	10,14	5,03	5,53
Whisky	700 ml ^a	16,05	13,61	10,31
Wino gronowe czerwone wytrawne	1 l	4,72	2,33	2,86
Wino importowane gronowe, musujące typu szampan	750 ml	2,74	3,87	3,44
Piwo pełne jasne, o zawartości powyżej 12,5% ekstraktu wagowego, w butelce	500 ml	0,64	0,54	0,53
NAPOJE BEZALKOHOLOWE				
Coca-Cola	1 l	0,93	0,55	0,80
Sok pitny jabłkowy	1 l	0,68	0,66	0,72
Sok pitny pomarańczowy	1 l	0,82	0,76	0,75
Woda mineralna stołowa, bez dodatku CO ₂	1 l	0,34	0,19	0,42
OWOCE I PRZETWORY OWOCOWE				
Banany	1 kg	1,41	1,23	1,39
Cytryny	1 kg	1,37	1,01	1,65
Grapefruity	1 kg	1,55	1,25	1,69
Gruszki	1 kg	1,41	1,48	1,82
Jabłka	1 kg	0,60	0,81	1,76
Pomarańcze	1 kg	1,08	0,88	1,44
Winogrona wielkoowocowe	1 kg	2,64	2,54	2,88
Ananas w plastrach, w puszcze	560 g	0,84	0,82	1,08
WARZYWA I PRZETWORY WARZYWNE				
Cebula	1 kg	0,23	0,19	0,73
Marchew	1 kg	0,45	0,51	0,81
Ogórki świeże szklarniowe	1 kg	1,17	1,34	1,75
Pieczarki białe	1 kg	1,53	2,94	3,71
Pomidory szklarniowe	1 kg	2,00	1,94	2,52
Ziemniaki	1 kg	0,18	0,23	0,64
Kapusta biała	1 kg	0,29	0,26	0,61
Papryka	1 kg	3,08	2,31	3,62
Groszek zielony konserwowy, w puszcze	400 g ^b	0,55	0,48	0,64
Ogórki konserwowe w słoikach	900 ml ^c	1,21	1,04	0,95

a D – 750 ml. b D – 440 ml. c D – 720 ml.

Towary nieżywnościowe

CENY WYBRANYCH ARTYKUŁÓW NIEŻYWNOŚCIOWYCH W 2005 R.

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona		
		polska (PL)	czeska (CZ)	niemiecka (D)
		w euro		
ODZIEŻ				
Piżama męska, bawełna 100%, rękawy i spodnie długie	1 kpl	12,91	15,63	20,76
Rajstopy damskie	1 szt	1,72	0,95	2,71
Skarpety męskie, bawełna ok. 80%	1 para	0,81	1,47	4,06
Spodnie męskie typu jeans	1 para	28,73	35,86	40,09
OBUWIE				
Półbuty damskie całoroczne	1 para	33,63	41,96	45,50
Półbuty męskie całoroczne	1 para	32,20	46,26	50,62
ARTYKUŁY WŁÓKIENNICZE				
Komplet bielizny pościelowej 2-częściowy, bawełna ^a	1 kpl	13,81	32,55	24,19
ARTYKUŁY UŻYTKU DOMOWEGO				
Farba emulsyjna biała.....	1 l ^b	2,31	0,91	2,40
Proszek do prania	600 g	1,27	1,43	1,62
Ziemia do kwiatów, uniwersalna	5 l	0,49	0,68	0,85
Żarówka energooszczędna	1 szt	4,43	3,62	6,44
ARTYKUŁY ZWIĄZANE Z OCHRONĄ ZDROWIA				
„Aspiryn” (firmy Bayer), tabletki 0,5 g ..	10 szt	1,43	1,05	4,69
„Geriatvit”, kapsułki	30 szt	9,46	8,31	.
„Septolete”	30 szt	1,83	2,49	.
Soczewki kontaktowe	1 szt	5,76	5,47	5,03
ŚRODKI TRANSPORTU				
„Skoda Fabia”, 1200 cm ³ , wersja standardowa	1 szt	8150,24	8656,57	.
ARTYKUŁY PIŚMIENNE I CZASOPISMA				
Papier do drukarek A-4	1 ryza	3,83	4,27	.
Widokówka zwykła, kolorowa	1 szt	0,15	0,12	0,61
Gazeta codzienna, lokalna	1 egz	0,29	0,25	0,80

a PL - 3-częściowy, CZ - z adamaszku. b CZ – 1 kg.

CENY WYBRANYCH ARTYKUŁÓW NIEŻYWNOŚCIOWYCH W 2005 R. (dok.)

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona		
		polska (PL)	czeska (CZ)	niemiecka (D)
		w euro		
ARTYKUŁY HIGIENY OSOBISTEJ				
Mydło toaletowe	100 g	0,34	0,43	0,41
Papier toaletowy, zwykły	1 szt	0,08	0,17	0,28
Pasta do zębów	75 ml	1,21	0,84	1,46
Pieluszki typu „Pampers” dla niemowląt wagi 4-9 kg	1 szt	0,23	0,21	0,21
Szampon do włosów	200 ml	1,37	1,14	2,81
Farba do włosów	50 ml ^a	2,61	2,96	6,92
PALIWA				
Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa, „Euro-Super”	1 l	0,95	0,91	1,20
Benzyna bezołowiowa, 98-oktanowa...	1 l	1,01	1,01	1,26
Olej napędowy, letni	1 l	0,86	0,89	1,04
Węgiel kamienny I klasa	1 t	103,36	125,60	252,50

a D – opakowanie.

Usługi

CENY WYBRANYCH USŁUG W 2005 R.

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona		
		polska (PL)	czeska (CZ)	niemiecka (D)
		w euro		
OPŁATY I USŁUGI ZWIĄZANE Z ZAMIESZKIWANIEM				
Opłata z tytułu najmu mieszkania o pow. do 70 m ^{2 a}	za 1 m ²	2,0 - 2,9	.	4,31
Opłata z tytułu najmu mieszkania o pow. powyżej 70 m ^{2 b}	za 1 m ²	1,6 - 2,3	.	4,19
Odprowadzenie ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej (budynek jednorodzinny)	za 100 m ³	65,35	66,00	.
Pobranie wody zimnej z miejskiej sieci wodociągowej (budynek jednorodzinny)	za 100 m ³	55,91	80,00	251,07

a PL – 2-pokojowe, nieumeblowane o pow. 40-60 m², b PL – 3-pokojowe nieumeblowane o pow. 60-90 m².

CENY WYBRANYCH USŁUG W 2005 R. (dok.)

Wyszczególnienie	Jednostka miary	Strona		
		polska (PL)	czeska (CZ)	niemiecka (D)
		w euro		
USŁUGI W ZAKRESIE KULTURY, SPORTU I TURYSTYKI				
Bilet do kina	1 szt	3,16	2,57	6,12
Bilet do muzeum	1 szt	0,77	1,16	3,98
Karnet na wyciąg narciarski, 1/2 - dniowy dla osoby dorosłej	1 szt	10,16	7,21	.
Nocleg dla 1 osoby w pokoju 2-osobowym z łazienką, w hotelu 3-gwiazdkowym	za 1 dobę	30,04	46,23	53,36
Nocleg dla 1 osoby w pokoju 2-osobowym z łazienką, w pensjonacie	za 1 dobę	14,05	24,70	29,02
USŁUGI SOCJALNE				
Opłata za pobyt stały jednej osoby starszej w Domu Pomocy Społecznej ^a	za 1 m-c	377,23	194,68	1157,74
Opłata za pobyt dziecka w przedszkolu, bez wyżywienia ^b	za 1 m-c	26,58	9,96	49,36
Opłata za pobyt dziecka w żłobku ^c	za 1dzień	2,14	.	187,04
USŁUGI GASTRONOMICZNE				
Coca-Cola w restauracji	250 ml	0,73	0,62	1,90
Kawa naturalna w kawiarni	0,20 l	1,00	0,52	1,48
W PUNKTACH GASTRONOMICZNYCH:				
Frytki	1 porcja	0,77	0,66	2,34
Hamburger z bułką i warzywami	1 szt	0,99	2,04	.
Pizza (mała) z mięsem i dodatkami	1 porcja	2,63	.	4,88
POZOSTAŁE USŁUGI				
Abonament za telewizję kablową	za 1 m-c	8,42	4,87	9,05
Bilet normalny, jednorazowy na przejazd miejskim autobusem zwykłym	1 szt	0,44	0,25	1,27
Strzyżenie zwykle włosów głowy męskiej (bez mycia) ^d		2,71	2,10	12,75
Wymiana fleków w butach damskich	za 1 parę	2,96	2,66	5,16
Ogłoszenie drobne w gazecie codziennej (w dzień powszedni)	za 1 słowo ^e	0,49	1,15	10,05

a PL – miesięczny koszt utrzymania pensjonariusza w Państwowym Domu Pomocy Społecznej.
b D – 4,5 godz. dziennie. c D – opłata miesięczna za dziecko wychowywane przez jednego z rodziców.
d D – z myciem. e D – cztery wiersze.

DYNAMIKA CEN

Skalę zmian cen artykułów konsumpcyjnych i usług zbadano w okresie od maja 2003 r. do maja 2005 r. Bardzo niewielkie wahania wystąpiły po niemieckiej stronie Euroregionu, większe różnice cen, najczęściej wzrost, obserwowano w Czechach i po stronie polskiej.

Strona polska

Spośród 68 badanych wyższe były ceny 41 towarów konsumpcyjnych, obniżyły się 26, a 1 nie uległa zmianie. Znaczny wzrost cen wystąpił w grupie asortymentowej **mięso**, szczególnie widoczny od maja 2004 r., tj. po wstąpieniu naszego kraju do Unii Europejskiej. Najbardziej podrożała wołowina i cielęcina ze względu na zwiększone możliwości eksportu.

Zauważalny był również znaczący wzrost cen wszystkich **paliw**, a zwłaszcza oleju napędowego.

Wśród pozostałych towarów najbardziej wzrosły ceny bananów - o 63,9%, cukru - o 41,7%, masła - o 35,3% i cytryn - o 27,7%.

Natomiast zmniejszyły się ceny większości **warzyw i owoców** oraz **napojów alkoholowych, odzieży i artykułów higieny osobistej**. Duża obniżka cen dotyczyła cebuli - 45,1%, żarówki energooszczędnej - 31,9%, pasty do zębów - 30,2%.

W usługach najbardziej wzrosły opłaty za odprowadzanie ścieków, naprawy szewskie i niektóre posiłki w barach i kawiarniach.

Strona czeska

Z obserwacji 65 towarów konsumpcyjnych wynika, że wzrosły ceny 45 spośród nich, obniżyły się 18, a 2 nie zmieniły się.

Przede wszystkim wzrosły ceny wszystkich artykułów z grupy **pieczywo i produkty zbożowe**, z wyjątkiem mąki, której cena nie uległa zmianie. Podrożały również wszystkie produkty w grupach asortymentowych **mięso, mleko, sery, jaja** oraz **cukier i wyroby cukiernicze**, a także niektóre **warzywa i owoce** np. pomidory szklarniowe - o 67,2%, banany - o 36,7% i ogórki - o 26,4%. Podobnie jak w Polsce - zdrożały wszystkie paliwa.

Obniżka cen objęła grupę **obuwie** oraz częściowo **artykuły higieny osobistej** i niektóre **warzywa i owoce**.

Ceny wszystkich badanych usług wzrosły, a ich dynamika była wyższa niż w przypadku cen towarów konsumpcyjnych.

Strona niemiecka

Porównaniem objęto tu 67 towarów konsumpcyjnych - w ciągu dwóch lat 39 staniało, 26 podrożało, a 2 nie zmieniły ceny.

Obniżyły się ceny prawie wszystkich towarów z grup asortymentowych: **mleko, sery, jaja, odzież, obuwie i artykuły użytku domowego**. Staniały niektóre **warzywa**, najbardziej ogórki konserwowe - o 28,0%, kapusta biała - o 27,4%, cebula - o 24,0%.

Zaobserwowano natomiast wzrost cen **warzyw** np. pomidorów - o 50,9%, ogórków świeżych szklarniowych - o 36,7%, ziemniaków - o 48,8%.

Nieznacznie wzrosły ceny niektórych **usług**.

DYNAMIKA CEN WYBRANYCH TOWARÓW W MAJU 2005 R.
(maj 2003=100)

